

# Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie

## Rapport du Commissaire aux comptes sur les comptes annuels

Exercice clos le 31 décembre 2023



Paris, le 7 mai 2024

A l'Assemblée Générale

Chambre Franco-Allemande  
de Commerce et d'Industrie  
Association Loi 1901  
Paris

Mesdames, Messieurs,

### Opinion

En exécution de la mission qui nous a été confiée par l'Assemblée Générale, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'association Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2023, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

### Fondement de l'opinion

#### Référentiel d'audit

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la partie « Responsabilités du Commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

- Indépendance

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance prévues par le Code de commerce et par le Code de déontologie de la profession de Commissaire aux comptes, sur la période du 1<sup>er</sup> janvier 2023 à la date d'émission de notre rapport.

### **Justification des appréciations**

En application des dispositions des articles L. 821-53 et R. 821-180 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations les plus importantes auxquelles nous avons procédé, selon notre jugement professionnel, ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués, sur le caractère raisonnable des estimations significatives retenues et sur la présentation d'ensemble des comptes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble et de la formation de notre opinion exprimée ci-dessus. Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

### **Vérifications spécifiques**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par les textes légaux et réglementaires.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport du Comité Directeur et dans les autres documents sur la situation financière et les comptes annuels adressés à l'Assemblée Générale.

### **Responsabilités de la direction et des personnes constituant le gouvernement d'entreprise relatives aux comptes annuels**

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider l'association ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Comité Directeur.

## **Responsabilités du Commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels**

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permet de systématiquement détecter toute anomalie significative. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.

Comme précisé par l'article L. 821-55 du Code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre association.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le Commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit. En outre :

- il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
- il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;

- il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

Le Commissaire aux comptes  
Compagnie Fiduciaire Franco-Allemande  
Membre de la Compagnie Régionale de Paris

représenté par



Franz-Josef Töcker  
Associé

# Présentation des comptes annuels

Période du 01/01/2023 au 31/12/2023

**CFACI**

18 Rue Balard  
75015 PARIS  
+33 1 40 58 35 35

**BILAN ACTIF**

	Exercice N			Exercice N-1
	Brut	Amortissements et dépréciations (à déduire)	Net	Net
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
Immobilisations incorporelles				
Frais d'établissement				
Frais de recherche et développement				
Donations temporaires d'usufruit				
Concessions, brevets, licences, marques, procédés, logiciels, droits et valeurs similaires	269 189	126 268	142 921	171 608
Immobilisations incorporelles en cours				
Avances et acomptes				
Immobilisations corporelles				
Terrains				
Constructions	1 513 126	1 475 296	37 831	47 564
Installations techniques, matériel et outillage industriels				
Immobilisations corporelles en cours				
Autres	317 598	283 676	33 923	31 169
Avances et acomptes				
Biens reçus par legs ou donations destinés à être cédés				
Immobilisations financières				
Participations et Créesances rattachées				
Autres titres immobilisés				
Prêts				
Autres	4 744		4 744	4 744
<b>TOTAL I</b>	<b>2 104 658</b>	<b>1 885 240</b>	<b>219 418</b>	<b>255 086</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
Stocks et en-cours				
Créesances				
Créesances clients, usagers et comptes rattachés	704 330	111 843	592 487	586 465
Créesances reçues par legs ou donations				
Autres	1 046 415	28 838	1 017 577	900 004
Valeurs mobilières de placement				
Instruments de trésorerie				
Disponibilités	9 176 913		9 176 913	7 715 495
Charges constatées d'avance				1 376
<b>TOTAL II</b>	<b>10 927 658</b>	<b>140 682</b>	<b>10 786 977</b>	<b>9 203 340</b>
Frais d'émission des emprunts (III)				
Primes de remboursement des emprunts (IV)				
Écarts de conversion Actif (V)				
<b>TOTAL GÉNÉRAL (I + II + III + IV + V)</b>	<b>13 032 317</b>	<b>2 025 922</b>	<b>11 006 395</b>	<b>9 458 426</b>

## BILAN PASSIF

	Exercice N	Exercice N-1
FONDS PROPRES		
Fonds propres sans droit de reprise		
Fonds propres statutaires		
Fonds propres complémentaires		
Fonds propres avec droit de reprise		
Fonds statutaires		
Fonds propres complémentaires	237 690	237 690
Ecarts de réévaluation		
Réserves		
Réserves statutaires ou contractuelles		
Réserves pour projet de l'entité		
Autres		
Report à nouveau	152 600	207 919
Excédent ou déficit de l'exercice	(35 672)	(55 319)
Situation nette (sous total)	354 619	390 290
Fonds propres consomptibles		
Subventions d'investissement		
Provisions réglementées		
<b>TOTAL I</b>	<b>354 619</b>	<b>390 290</b>
AUTRES FONDS PROPRES		
<b>TOTAL I bis</b>		
FONDS REPORTES ET DEDIES		
Fonds reportés liés aux legs ou donations		
Fonds dédiés		
<b>TOTAL II</b>		
PROVISIONS		
Provisions pour risques	746 450	746 450
Provisions pour charges	162 545	168 974
<b>TOTAL III</b>	<b>908 995</b>	<b>915 424</b>
DETTES		
Emprunts obligataires et assimilés (titres associatifs)		
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit		
Emprunts et dettes financières diverses		
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	268 072	287 896
Dettes des legs ou donations	1 006 095	947 111
Dettes fiscales et sociales		
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	8 450 614	6 866 716
Autres dettes		
Instruments de trésorerie		
Produits constatés d'avance	18 000	50 990
<b>TOTAL IV</b>	<b>9 742 781</b>	<b>8 152 712</b>
Ecarts de conversion Passif (V)		
<b>TOTAL GÉNÉRAL (I + I bis + II + III + IV + V)</b>	<b>11 006 395</b>	<b>9 458 426</b>

## COMPTE DE RESULTAT EN LISTE

	<b>Exercice N</b>	<b>Exercice N-1</b>
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>		
Cotisations	657 781	560 567
Ventes de biens et services		
Ventes de biens		
dont ventes de dons en nature		
Ventes de prestations de service	4 500 269	3 814 970
dont parrainages		
Produits de tiers financeurs		
Concours publics et subventions d'exploitation	1 311 420	1 166 666
Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consomptible		
Ressources liées à la générosité du public		
Dons manuels		
Mécénats		
Legs, donations et assurances-vie		
Contributions financières		
Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges	119 418	108 797
Utilisations des fonds dédiés		
Autres produits	959	509
<b>TOTAL I</b>	<b>6 589 846</b>	<b>5 651 509</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
Achats de marchandises		
Variation de stock		
Autres achats et charges externes	1 976 935	1 474 555
Aides financières		
Impôts, taxes et versements assimilés	77 844	81 908
Salaires et traitements	3 279 001	3 043 382
Charges sociales	1 116 971	1 045 008
Dotations aux amortissements et aux dépréciations	103 284	64 398
Dotations aux provisions		
Reports en fonds dédiés		
Autres charges	105 728	8 651
<b>TOTAL II</b>	<b>6 659 763</b>	<b>5 717 902</b>
<b>1. RÉSULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>	<b>(69 917)</b>	<b>(66 393)</b>
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
De participation		
D'autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé		
Autres intérêts et produits assimilés	51 188	9 424
Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charge		
Différences positives de change		
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>TOTAL III</b>	<b>51 188</b>	<b>9 424</b>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>		
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions		
Intérêts et charges assimilées	496	11
Différences négatives de change		
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>TOTAL IV</b>	<b>496</b>	<b>11</b>
<b>2. RÉSULTAT FINANCIER (III - IV)</b>	<b>50 692</b>	<b>9 413</b>

## COMPTE DE RESULTAT EN LISTE - SUITE

	Exercice N	Exercice N-1
<b>3. RÉSULTAT COURANT AVANT IMPOTS ( I - II + III - IV)</b>	<b>(19 225)</b>	<b>(56 980)</b>
PRODUITS EXCEPTIONNELS		
Sur opérations de gestion	91 986	10 072
Sur opérations en capital	15 841	
Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges		
<b>TOTAL V</b>	<b>107 826</b>	<b>10 072</b>
CHARGES EXCEPTIONNELLES :		
Sur opérations de gestion	49 682	8 410
Sur opérations en capital	45 753	
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions	28 838	
<b>TOTAL VI</b>	<b>124 273</b>	<b>8 410</b>
<b>4. RÉSULTAT EXCEPTIONNEL ( V - VI)</b>	<b>(16 447)</b>	<b>1 662</b>
Participation des salariés aux résultats (VII)		
Impôts sur les bénéfices (VIII)		
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V)</b>	<b>6 748 861</b>	<b>5 671 005</b>
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VII + VIII)</b>	<b>6 784 532</b>	<b>5 726 323</b>
<b>EXCEDENT OU DEFICIT</b>	<b>(35 672)</b>	<b>(55 319)</b>
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE		
Dons en nature		
Prestations en nature		
Bénévolat		
<b>TOTAL</b>		
CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE		
Secours en nature		
Mises à disposition gratuite de biens		
Prestations en nature		
Personnel bénévole		
<b>TOTAL</b>		